"Tomáh Errázurih", chileno arquetípico

Elisa Cárdenas
SANTIAGO

"Mira: si querih saber lo que me pasó ese día que me'charon de la Chile, ta' bien; sólo que no se lo contíh ni a mi viejo ni ha nadie máh, porque se van a urgir y me van a hueiar demasiao. Te lo cuento no máh y lo dejamoh en eso, okey?".

Así se explica el 'lolo cuico' Tomáh Errázurih o, más bien José Tomás Errázuriz Larraín, a quien el escritor chileno Gonzalo Lira dio vida a través de las letras en el libro "Tomáh Errázurih" (Grijalbo) que ayer fue presentado en la librería Catalonia El Bosque.

En Chile se sabe de Lira por el cuantioso contrato que firmó en Estados Unidos para la publicación de su novela "Counterparts", luego de que los editores locales no prestaran mayor atención a su trabajo literario.

Pero hoy Gonzalo Lira está doblemente satisfecho pues su primera publicación en Chile es "Tomáh Errázurih", que además de ser su primera novela -escrita el '90 cuando tenía 22 años y todavía vivía en Chile- habla de una parte de la sociedad criolla, con sus opulentas apariencias y, a veces, no tan felices realidades.

El escritor chileno Gonzalo Lira presentó ayer su primera novela que describe las vivencias de un joven en los años 80, utilizando un lenguaje que no respeta las leyes ortográficas.

-Busco provocar placer y entretención en el lector, pero también plantear temas complejos que, en el fondo, lo ayuden en su vida, -explica Lira.

La voz de Tomás Errázuriz no es ni más ni menos la presencia arquetípica de un personaje chileno, detestable para muchos, amable para otros.

-Tomás tiene 19 años y vive en Santiago a fines de los '80 (entre el plebiscito y las elecciones presidenciales). La inestabilidad del proceso político es también la inestabilidad de su propia vida; su nombre es de lo más cuico y a la vez de lo más anónimo. Mucha gente me comenta que ha conocido otros como él, pero no se refiere a nadie en particular, -afirma Lira.

Un aspecto que llama la atención en la novela es el lenguaje, reconociblemente "chilensis", que se mantiene a lo largo de la trama. Lira reconoce la gran distancia que existe en el español que nos enseñan en la escuela y el que realmente hablamos, por eso considera válido sistematizar en la literatura este "idioma chileno", reconocerlo, observar sus reglas y su propio dinamismo.

La Nación. 17-IX-1997 P44

"Tomáh Errázurih", chileno arquetípico [artículo] Elisa Cárdenas.

Libros y documentos

AUTORÍA

Cárdenas, Elisa

FECHA DE PUBLICACIÓN

1997

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

"Tomáh Errázurih", chileno arquetípico [artículo] Elisa Cárdenas.

FUENTE DE INFORMACIÓN

Biblioteca Nacional Digital

INSTITUCIÓN

Biblioteca Nacional

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile